На горизонтских островах  
*Ян Бжехва  
Перевёл с польского Борис Заходер*

На весёлых,

На зелёных

Горизонтских островах,

По свидетельству учёных,

Ходят все

На головах!

Говорят,

Что там живёт

Трёхголовый Кашалот,

Сам играет на рояле,

Сам танцует,

Сам поёт!

По горам

На самокате

Ездят там

Бычки в томате!

А один учёный Кот

Даже водит

Вертолёт!

Там растут на вербе груши,

Шоколад

И мармелад,

А по морю, как по суше,

Скачут зайцы,

Говорят!

Дети

Взрослых

Учат в школах!

Вот какие,

В двух словах,

Чудеса

На тех весёлых

Горизонтских островах!

Иногда мне жаль немного,

Что никак —

Ни мне, ни вам! —

Не найти нигде

Дорогу

К этим славным островам!